

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
<p>1889 года Января 10го. Ниснендмисавини во всемъ оказавши въ римо, въ ней и т.п. и было умершихъ судисека и т.п.</p>							
<p>Генералъ Сержантъ. Нисавини</p>							

חלק רביעי מן מתים

מספר המתים	באור עיר מת, ונגבר	חודש ויום המיתה		במה שנת המת	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או מלאה
		י'נ'	י'ר'			
<p>עמנו סיו סבידן-מנף, עמבואמ, כחמורא מחבראבוסמף. ומה בסמטרשעמ 1888 ודף המסמכא רומא א; סמבדו ומה מנף א.ב.</p>						
<p>210/1013</p>						

Alia

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Дѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

К Н И Г А

Для записки умершихъ Евреевъ

Березинскаго общества
Кременчугскаго уѣзда.

На 1889 годъ.

Часть IV. О умершихъ.

הלק רביע מן מתים

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Дѣтска.	Мужск.		Христiанскiй.	Еврейскiй.			

מס' ימים	באה עיר מת, ונגב	חדש יום המיתה		כמה שני המת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי כת מה שמו, ומעטרו, או מה שמה, ומה דתה, כתולה, או נשיאה, או כלאה
		יהודי	יחי			

1889 года О смерти ... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

1.	"	На Березиней косе въ Кладбище	Февраль апрель 2 ^я	20 / 25	Вина	Березинская еврейка Анна Ивановна Кладбище	...
----	---	-------------------------------	-------------------------------	---------	------	--	-----

"	"	20 / 25
---	---	-----	-----	---------	-----	-----	-----

1889 года Мартина ... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

... (faint handwritten text)

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребень.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1889 года Апрель / дня. Чтоо дѣйствишельно
умеръ между евреевъ м. Березинъ, въ
Раввинъ
Генералъ Воеводъ. Правленіе

1889 года Май / дня. Чтоо дѣйствишельно
умеръ между евреевъ м. Березинъ, въ
Раввинъ
Генералъ Воеводъ. Правленіе

1889 года Июнь / дня. Чтоо дѣйствишельно
умеръ между евреевъ м. Березинъ, въ
Раввинъ
Генералъ Воеводъ. Правленіе

חלק רביעי מן מתים

מספר המתים	באזה עזי מת, ונגבר	חדש ויום המיתה		כמה שני המת	ממה מתו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או כלאה
		י' ב'	י' ב'			

и сіи дѣйствишельно умеръ
между евреевъ м. Березинъ, въ
Раввинъ
Генералъ Воеводъ. Правленіе

и сіи дѣйствишельно умеръ
между евреевъ м. Березинъ, въ
Раввинъ
Генералъ Воеводъ. Правленіе

и сіи дѣйствишельно умеръ
между евреевъ м. Березинъ, въ
Раввинъ
Генералъ Воеводъ. Правленіе

Часть IV. О умершихъ.

חלק רביעי מן מתים

86

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

מספר הימים	באה עיר מן, ונגד	חדש יום המיתה		במה עניי המות	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשואה, או כלאה
		יובי	יחודי			

1889 года Июль / июль. Число действительных в
месяц еврейский м. Березица, в том же с
Кавказ
Генерал-Губернатор

всего умерших в
этом месяце:
Генерал-Губернатор

1889 года Августа / август. Число действительных в
месяц еврейский м. Березица, в том же с
Кавказ
Генерал-Губернатор

всего умерших в
этом месяце:
Генерал-Губернатор

1889 года Сентября / сентябрь. Число действительных в
месяц еврейский м. Березица, в том же с
Кавказ
Генерал-Губернатор

всего умерших в
этом месяце:
Генерал-Губернатор

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		1889 годъ Омтислрѣ / Омт. Число дойшовишемъ по- между еврейскими см. Беремичи, вѣнчанъ у дѣ					
2.	"	Набережная кварт. №. Кладбище	1	18	70	Омтислрѣ / Омтислрѣ Литва Омтислрѣ Туровичка, еврейка Мейн- сина Мойше Лазенъ Прейгера	Кладбище Тель-Будав. Православн.
3.	"	"	2	19	54	Беремичка, еврейка Мейн- сина Анжелъ Майсберга	Литва / Омтислрѣ

הלק רביע מו מתים

מספר	בית זכרים	בית נשים	הדש יום השנה		במה שני המת	ממה שנתו מתלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמרו, או מה שמה, ומה היתה, כתולה, או נשיאה, או כלאה
			י"ב	י"ג			
							מתים שנתו מתים
2	"		1	18	70		מטות
			2	19	54		מטות

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
		1889 года Декабря 31 дня. Ни не подписавши ее, книгу сию отъ меня вдовамъ, которая въ всемъ оказалась впрямую во мнѣ и въ мнѣ несправедливости. И что въ мѣсяцѣ кабры, сѣча въ мѣсяцѣ умеръ и въ мѣсяцѣ сенаиона А, менскаго мѣсяца.					Лавинъ Членъ Судов. Правленія
		1889 года Января 10 дня. Ни не подписавши ее, книгу сию отъ меня вдовамъ, которая въ всемъ оказалась впрямую во мнѣ и въ мнѣ несправедливости. И что въ мѣсяцѣ кабры, сѣча въ мѣсяцѣ умеръ и въ мѣсяцѣ сенаиона А, менскаго мѣсяца.					Лавинъ Членъ Судов. Правленія
		1891 года Августа 25 дня. Что настоящая темп только Кременецкая Городская Управа предметъ рдентъ.					У. Д. Городека У. Д. Сер...

חלק רביעי מן מתים

שם	באור עיר מת, ונגבר	חדש יום המיתה		בית שני המת	שם מתי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדו, או מה שמו, ומה היותו, בתולה, או נשואה, או בלמה
		י"ב	י"ג			
						השילוק, ומת אהרן בית שני המת שם מתי מחלי או מסיבה אחרת
						השילוק, ומת אהרן בית שני המת שם מתי מחלי או מסיבה אחרת
						השילוק, ומת אהרן בית שני המת שם מתי מחלי או מסיבה אחרת



Часть IV. 0 умершихъ.

חלק רביעי מן המתים

30

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

מספר בתי קבר	מספר זכרים	חדש ויום המיתה		מדי שני השנה	ממה מותו מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמוד, או מה שמה, ומה רותה, תולה, או נשיאה, או מלאה
		י'ו'י	י'ו'י			

Городская Управа, на основании постановления
применяется печати удостоверяетъ.

ставившаяся Желю Авцета за А402 погнису сь

У. Д. Городского У. Машоф



У. Д. Секретаря Машофа

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христианскій.	Еврейскій.			
1	"	На Покровск. скопусъ Ев. Князьинъ	16	7	16	Винъ Мухоморова	Почаевская дворянка Рубина Кивенова Акимейна
"	1	"	14	8	65	Винъ Виноградский	Бережневская сестра Кивенова Акимейна

1890 года Свѣдѣн. о ум. Евреевъ. Подписавши и сего
 книжку свидѣтельствую, что въ время означенное, въ ней имѣются
 несправедливости. И что въ числѣ умершихъ
 года одна А. Акимейна Кивенова, А. Кивенова
 года одна Рубина А. Кивенова.
 Кавалеръ А. Мухоморовъ
 Цесарь В. А. Травининъ

הלק רביע מן מתים

מספר	מתי מת	ימי המיתה		מתי מת	מתי מת	מתי מת
		יודי	נוצרי			
"	16	7	16	16	7	16
"	14	8	15	15	8	15

אשר נרשמו בזה הספר, הם מתים של יודים, אשר מתו בשנת אלה אלה למנין הימים, כפי המנהג הקדום, וכן נרשמו גם מתים של נוצרים, אשר מתו בשנת אלה אלה למנין הימים, כפי המנהג החדש. וזהו ספר המתים של יודים משנת אלה אלה למנין הימים.

Г. Книга для записки умерших Евреевъ на 1890 годъ.

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяць.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			
							<p>Въ городѣ Троицкѣ. Тамъ въ синагогѣ въ присутствіи и. Березинъ, въ то время удостоено въ ризахъ; Кавказъ Именъ Св. Православн.</p>
"	2	На Березинѣ на сел. д.о. Кладбищъ	14	9	58	Линъ Мужск.	Березинъ еврей Линъ-Бейръ Даниеловъ. Байръ
"	3	"	25	20	3/4	Линъ Мужск.	Березинское да нѣ Шуль-Цезръ Зуевъ Бендеръ

ספר לכתוב בו מתים של יודים משנת אלה לתת למנוחיהם

הלק רביע מן מתים

מספר המתים	מספר הנשים	מספר הגברים	חדש ויום המיתה		מספר המתים	מספר מתים מחלי או מסיבה אחרת	מין מת מה שמו, ומעמדי או מה שמה, ומה היותו כתולה, או נשיאה, או מלאך
			יום	חודש			
							<p>מתים שיהיו נכבדים וישרים ויעשו מעשים טובים</p>
2			14	9	58		<p>מחלי</p>
3			25	20	3/4		<p>מחלי</p>

Часть IV. 0 умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и по- гребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женска.	Мужска.		Христи- анскій.	Еврей- скій.			

1890 года Августъ / мѣс. Императоръ Николай Александровичъ въ командировку въ Варшаву, въ которомъ мѣсяцѣ умеръ отъ холеры. Погребенъ въ мѣсяцъ Августъ, въ мѣсяцъ Августъ, въ мѣсяцъ Августъ.

Имя *И. С. М. М.*

Имя Судов. Правленія

1890 года Сентябрь / мѣс. Императоръ Николай Александровичъ въ командировку въ Варшаву, въ которомъ мѣсяцѣ умеръ отъ холеры. Погребенъ въ мѣсяцъ Сентябрь, въ мѣсяцъ Августъ.

Имя *И. С. М. М.*

Имя Судов. Правленія

1890 года Октябрь / мѣс. Императоръ Николай Александровичъ въ командировку въ Варшаву, въ которомъ мѣсяцѣ умеръ отъ холеры. Погребенъ въ мѣсяцъ Октябрь, въ мѣсяцъ Августъ.

Имя *И. С. М. М.*

Имя Судов. Правленія

הלקה רביע מן מתים

מספר	באזה עור מת, ונקבר	חודש יום המיתה		במה שני המות	ממה מותי מחלי או מסיבה אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדי או מה שמה, ומה דתו כותלה, או נשיאה, או מלאו
		יובי	יחודי			

1890 שנה אוגוסט / חודש. הקיסר ניקולאי אלכסנדרוביץ במסעו אל ורשה, בחודש אוגוסט, מת מחלריה. נקבר בחודש אוגוסט, בחודש אוגוסט.

שם *И. С. М. М.*

1890 שנה ספטמבר / חודש. הקיסר ניקולאי אלכסנדרוביץ במסעו אל ורשה, בחודש ספטמבר, מת מחלריה. נקבר בחודש ספטמבר, בחודש אוגוסט.

שם *И. С. М. М.*

1890 שנה אוקטובר / חודש. הקיסר ניקולאי אלכסנדרוביץ במסעו אל ורשה, בחודש אוקטובר, מת מחלריה. נקבר בחודש אוקטובר, בחודש אוגוסט.

שם *И. С. М. М.*

שם

Часть IV. О умершихъ.

Число.		Гдѣ умеръ и погребенъ.	Число и мѣсяцъ.		Лѣта.	Болезнь или отъ чего умеръ.	Кто умеръ.
Женск.	Мужск.		Христіанскій.	Еврейскій.			
4.	"	На Березинскомъ вѣ. Кладбищѣ	5	3	60	Въннъ	Березинская еврейка Сура-Бейна Шимона Манусова старушка

1890 года Ноябрь / дня. Мы нижеподписавшіеся Книжники и свидетели свидѣваемъ, которая во всемъ оказалась вѣрною, во мнѣ и въ несправедливости. И что въ помянутомъ Октебрѣ 1890 года умерла еврейская женщина по имени Анна, иудейскаго вѣданія.

Подпись *[Signature]*

Членъ Судов. Правленія

1890 года Декабрь / дня. Что действителенъ въ мѣсяцъ еврейскій м. Березинъ, въ таинствѣ

Подпись *[Signature]*

Членъ Судов. Правленія

חלק רביעי מן המתים

ספר	באור עיר מת, וקבר	חודש ויום המיתה		כמה שני רבות	מה מותי מחלי או מסיבת אחרת	מי מת מה שמו, ומעמדי או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה
		יוב	יהודי			
4.	"	5	3	60	יבנה	גברת אנה שורא-בейна שמונה-עשרה שנים

המתה בשנת ה'תרנ"א ביום חמישי חודש שבט חמש עשרה יום בלילה אחד בשעה חמש וחצי בלילה. והיא מתה מן המוות הטבעי. והיא בתולה. והיא נשואה ל...
 ומה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה.
 ומה שמו, ומעמדי או מה שמה, ומה היתה בתולה, או נשואה, או מלאה.

Подпись *[Signature]*



Подпись *[Signature]*